

# **Aiayu ApS**

**Dampfærgevej 2A, 2100 København Ø**

**CVR-nr. 30 54 85 58**  
*Company reg. no. 30 54 85 58*

## **Årsrapport** *Annual report*

**1. januar - 31. december 2015**  
*1 January - 31 December 2015*

Årsrapporten er fremlagt og godkendt på selskabets ordinære generalforsamling den 16. marts 2016.  
*The annual report has been submitted and approved by the general meeting on the 16 March 2016.*

---

**Maria Høgh Heilmann**  
Dirigent  
*Chairman of the meeting*

**Indholdsfortegnelse*****Contents***

---

	<b>Side</b> <b><u>Page</u></b>
<b>Påtegninger</b>	
<b><i>Reports</i></b>	
Ledelsespåtegning	1
<i>Management's report</i>	
Den uafhængige revisors påtegning på årsregnskabet	2
<i>The independent auditor's report on the annual accounts</i>	
<b>Selskabsoplysninger</b>	
<b><i>Company data</i></b>	
Selskabsoplysninger	5
<i>Company data</i>	
<b>Årsregnskab 1. januar - 31. december 2015</b>	
<b><i>Annual accounts 1 January - 31 December 2015</i></b>	
Anvendt regnskabspraksis	6
<i>Accounting policies used</i>	
Resultatopgørelse	12
<i>Profit and loss account</i>	
Balance	13
<i>Balance sheet</i>	
Noter	16
<i>Notes</i>	

*Notes to users of the English version of this document:*

- This document contains a Danish version as well as an English version. In the event of any dispute regarding the interpretation of any part of the document, the Danish version of the document shall prevail.
- To ensure the greatest possible applicability of the English version of the document, British English terminology has been used.
- Please note that decimal points remain unchanged from the Danish version of the document. This means that for instance DKK 146.940 is the same as the English amount of DKK 146,940, and that 23,5 % is the same as the English 23.5 %.

## **Ledelsespåtegning** *Management's report*

---

Bestyrelse og direktion har dags dato aflagt årsrapporten for regnskabsåret 1. januar - 31. december 2015 for Aiayu ApS.

*The board of directors and the managing director have today presented the annual report of Aiayu ApS for the financial year 1 January to 31 December 2015.*

Årsrapporten er aflagt i overensstemmelse med årsregnskabsloven.

*The annual report has been presented in accordance with the Danish Financial Statements Act.*

Vi anser den valgte regnskabspraksis for hensigtsmæssig, og efter vores opfattelse giver årsregnskabet et retvisende billede af selskabets aktiver, passiver og finansielle stilling pr. 31. december 2015 samt af resultatet af selskabets aktiviteter for regnskabsåret 1. januar - 31. december 2015.

*We consider the accounting policies used appropriate, and in our opinion the annual accounts provide a true and fair view of the company's assets and liabilities and its financial position as on 31 December 2015 and of the company's results of its activities in the financial year 1 January to 31 December 2015.*

Årsrapporten indstilles til generalforsamlingens godkendelse.

*The annual report is recommended for approval by the general meeting.*

København Ø, den 16. marts 2016

*København Ø, 16 March 2016*

### **Direktion**

*Managing Director*

Maria Møgelberg Glæsel

### **Bestyrelse**

*Board of directors*

Maria Høgh Heilmann  
Formand

Maria Møgelberg Glæsel

Marie Worsaae Holm

## **Den uafhængige revisors påtegning på årsregnskabet** *The independent auditor's report on the annual accounts*

---

### **Til kapitalejerne i Aiayu ApS**

*To the shareholders of Aiayu ApS*

Vi har revideret årsregnskabet for Aiayu ApS for regnskabsåret 1. januar - 31. december 2015, der omfatter anvendt regnskabspraksis, resultatopgørelse, balance og noter. Årsregnskabet udarbejdes efter årsregnskabsloven.

*We have audited the annual accounts of Aiayu ApS for the financial year 1 January to 31 December 2015, which comprise accounting policies used, profit and loss account, balance sheet and notes. The annual accounts are prepared in accordance with the Danish Financial Statements Act.*

### **Ledelsens ansvar for årsregnskabet**

*The management's responsibility for the annual accounts*

Ledelsen har ansvaret for udarbejdelsen af et årsregnskab, der giver et retvisende billede i overensstemmelse med årsregnskabsloven. Ledelsen har endvidere ansvaret for den interne kontrol, som ledelsen anser nødvendig for at udarbejde et årsregnskab uden væsentlig fejlinformation, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl.

*The management is responsible for the preparation of annual accounts that give a true and fair view in accordance with the Danish Financial Statements Act. Furthermore, the management is responsible for such internal control as it determines necessary in order to prepare annual accounts that are free from material misstatement, whether due to fraud or error.*

### **Revisors ansvar**

*Auditor's responsibility*

Vores ansvar er at udtrykke en konklusion om årsregnskabet på grundlag af vores revision. Vi har udført revisionen i overensstemmelse med internationale standarder om revision og yderligere krav ifølge dansk revisorlovgivning. Dette kræver, at vi overholder etiske krav samt planlægger og udfører revisionen for at opnå høj grad af sikkerhed for, om årsregnskabet er uden væsentlig fejlinformation.

*Our responsibility is to express an opinion on the annual accounts based on our audit. We conducted our audit in accordance with international standards on auditing and additional requirements under Danish audit regulation.*

*This requires that we comply with ethical requirements and plan and perform the audit to obtain reasonable assurance about whether the annual accounts are free from material misstatements.*

## **Den uafhængige revisors påtegning på årsregnskabet** *The independent auditor's report on the annual accounts*

---

En revision omfatter udførelse af revisionshandlinger for at opnå revisionsbevis for beløb og oplysninger i årsregnskabet. De valgte revisionshandlinger afhænger af revisors vurdering, herunder vurdering af risici for væsentlig fejlinformation i årsregnskabet, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl. Ved risikovurderingen overvejer revisor intern kontrol, der er relevant for selskabets udarbejdelse af et årsregnskab, der giver et retvisende billede. Formålet hermed er at udforme revisionshandlinger, der er passende efter omstændighederne, men ikke at udtrykke en konklusion om effektiviteten af selskabets interne kontrol. En revision omfatter endvidere vurdering af, om ledelsens valg af regnskabspraksis er passende, om ledelsens regnskabsmæssige skøn er rimelige samt den samlede præsentation af årsregnskabet.

*An audit involves performing procedures to obtain audit evidence about the amounts and disclosures in the annual accounts. The procedures selected depend on the auditor's judgement, including the assessment of the risks of material misstatements in the annual accounts, whether due to fraud or error. In making those risk assessments, the auditor considers internal control relevant to the company's preparation of annual accounts that give a true and fair view in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the company's internal control. An audit also includes evaluating the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates made by the management, as well as the overall presentation of the annual accounts.*

Det er vores opfattelse, at det opnåede revisionsbevis er tilstrækkeligt og egnet som grundlag for vores konklusion.

*We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our opinion.*

Revisionen har ikke givet anledning til forbehold.

*The audit has not resulted in any qualification.*

## **Den uafhængige revisors påtegning på årsregnskabet** *The independent auditor's report on the annual accounts*

---

### **Konklusion**

#### ***Opinion***

Det er vores opfattelse, at årsregnskabet giver et retvisende billede af selskabets aktiver, passiver og finansielle stilling pr. 31. december 2015 samt af resultatet af selskabets aktiviteter for regnskabsåret 1. januar - 31. december 2015 i overensstemmelse med årsregnskabsloven.

*In our opinion, the annual accounts give a true and fair view of the company's assets, liabilities and financial position at 31 December 2015 and of the results of the company's operations for the financial year 1 January to 31 December 2015 in accordance with the Danish Financial Statements Act.*

København, den 16. marts 2016

*Copenhagen, 16 March 2016*

### **Grant Thornton**

Statsautoriseret Revisionspartnerselskab

CVR-nr. 34 20 99 36

Carsten Ingemann Johansen

statsautoriseret revisor

*State Authorised Public Accountant*

## Selskabsoplysninger

### *Company data*

---

**Selskabet**  
*The company*

Aiayu ApS  
Dampfærgevej 2A  
2100 København Ø

CVR-nr.: 30 54 85 58  
*Company reg. no.:*

Regnskabsår: 1. januar - 31. december  
*Financial year: 1 January - 31 December*

**Bestyrelse**  
*Board of directors*

Maria Høgh Heilmann, Formand  
Maria Møgelberg Glæsel  
Marie Worsaae Holm

**Direktion**  
*Managing Director*

Maria Møgelberg Glæsel

**Revision**  
*Auditors*

Grant Thornton, Statsautoriseret Revisionspartnerselskab  
Stockholmsgade 45  
2100 København Ø

## **Anvendt regnskabspraksis** *Accounting policies used*

---

Årsrapporten for Aiayu ApS er aflagt i overensstemmelse med årsregnskabslovens bestemmelser for en klasse B-virksomhed.

*The annual report for Aiayu ApS is presented in accordance with those regulations of the Danish Financial Statements Act concerning companies identified as class B enterprises.*

Årsrapporten er aflagt efter samme regnskabspraksis som sidste år og aflægges i danske kroner.

*The accounting policies used are unchanged compared to last year, and the annual accounts are presented in Danish kroner (DKK).*

### **Generelt om indregning og måling**

#### *Recognition and measurement in general*

I resultatopgørelsen indregnes indtægter i takt med, at de indtjenes. Herunder indregnes værdireguleringer af finansielle aktiver og forpligtelser. I resultatopgørelsen indregnes ligeledes alle omkostninger, herunder afskrivninger, nedskrivninger og hensatte forpligtelser samt tilbageførsler som følge af ændrede regnskabsmæssige skøn af beløb, der tidligere har været indregnet i resultatopgørelsen.

*Income is recognised in the profit and loss account concurrently with its realisation, including the recognition of value adjustments of financial assets and liabilities. Likewise, all costs, these including depreciation, amortisation, writedown, provisions, and reversals which are due to changes in estimated amounts previously recognised in the profit and loss account are recognised in the profit and loss account.*

Aktiver indregnes i balancen, når det er sandsynligt, at fremtidige økonomiske fordele vil tilflyde selskabet, og aktivets værdi kan måles pålideligt.

*Assets are recognised in the balance sheet when the company is liable to achieve future, financial benefits and the value of the asset can be measured reliably.*

Forpligtelser indregnes i balancen, når det er sandsynligt, at fremtidige økonomiske fordele vil fragå selskabet, og forpligtelsens værdi kan måles pålideligt.

*Liabilities are recognised in the balance sheet when the company is liable to lose future, financial benefits and the value of the liability can be measured reliably.*

Ved første indregning måles aktiver og forpligtelser til kostpris. Efterfølgende måles aktiver og forpligtelser som beskrevet nedenfor for hver enkelt regnskabspost.

*At the first recognition, assets and liabilities are measured at cost. Later, assets and liabilities are measured as described below for each individual accounting item.*



## **Anvendt regnskabspraksis** *Accounting policies used*

---

### **Resultatopgørelsen**

#### *The profit and loss account*

#### **Bruttofortjeneste**

##### *Gross profit*

Bruttofortjeneste indeholder nettoomsætning, ændring i lagre af færdigvarer og varer under fremstilling, arbejde udført for egen regning og opført under aktiver, andre driftsindtægter samt eksterne omkostninger.

*The gross profit comprises the net turnover, changes in inventories of finished goods and work in progress, work performed for own purposes and capitalised, other operating income, and external costs.*

Nettoomsætning indregnes i resultatopgørelsen, såfremt levering og risikoovergang til køber har fundet sted inden årets udgang, og såfremt indtægten kan opgøres pålideligt og forventes modtaget. Nettoomsætningen indregnes eksklusiv moms og afgifter og med fradrag af rabatter i forbindelse med salget.

*The net turnover is recognised in the profit and loss account if delivery and risk transfer to the buyer have taken place before the end of the year, and if the income can be determined reliably and is expected to be received. The net turnover is recognised exclusive of VAT and taxes and with the deduction of any discounts granted in connection with the sale.*

Vareforbrug omfatter omkostninger til køb af råvarer og hjælpematerialer med fradrag af rabatter samt årets forskydning i varebeholdningerne.

*Cost of sales include costs for the purchase of raw materials and consumables less discounts and changes in inventories.*

Andre eksterne omkostninger omfatter omkostninger til distribution, salg, reklame, administration, lokaler, tab på debitorer og operationelle leasingomkostninger.

*Other external costs comprise costs for distribution, sales, advertisement, administration, premises, loss on debtors, and operational leasing costs.*

#### **Personaleomkostninger**

##### *Staff costs*

Personaleomkostninger omfatter løn og gager, inklusive feriepenge og pensioner samt andre omkostninger til social sikring mv. til selskabets medarbejdere. I personaleomkostninger er fratrukket modtagne godtgørelser fra offentlige myndigheder.

*Staff costs include salaries and wages including holiday allowances, pensions and other costs for social security etc. for staff members. Staff costs are less public reimbursements.*

## **Anvendt regnskabspraksis** *Accounting policies used*

---

### **Finansielle poster**

#### *Net financials*

Finansielle poster omfatter renteindtægter og -omkostninger samt realiserede og urealiserede kursavancer og -tab vedrørende finansielle aktiver og forpligtelser. Finansielle indtægter og omkostninger indregnes i resultatopgørelsen med de beløb, der vedrører regnskabsåret.

*Net financials include interest income, interest expenses, and realised and unrealised capital gains and losses on financial assets and liabilities. Net financials are recognised in the profit and loss account with the amounts concerning the financial year.*

### **Skat af årets resultat**

#### *Tax of the results for the year*

Årets skat, der består af årets aktuelle selskabsskat og ændring i udskudt skat, indregnes i resultatopgørelsen med den del, der kan henføres til årets resultat, og direkte i egenkapitalen med den del, der kan henføres til posteringer direkte på egenkapitalen.

*The tax for the year comprises the current tax for the year and the changes in deferred tax, and it is recognised in the profit and loss account with the share referring to the results for the year and directly in the equity with the share referring to entries directly on the equity.*

### **Balancen**

#### *The balance sheet*

### **Varebeholdninger**

#### *Inventories*

Varebeholdninger måles til kostpris på grundlag af vejede gennemsnitspriser. Er nettorealisationsværdien lavere end kostprisen, nedskrives til denne lavere værdi.

*Inventories are measured at cost on basis of measured average prices. In case the net realisable value is lower than the cost, writedown takes place at this lower value.*

Kostpris for handelsvarer samt råvarer og hjælpematerialer omfatter anskaffelsespris med tillæg af hjemtagelsesomkostninger.

*The cost for trade goods, raw materials, and consumables comprises the acquisition cost with the addition of the delivery costs.*

## **Anvendt regnskabspraksis** *Accounting policies used*

---

Kostpris for fremstillede færdigvarer og varer under fremstilling omfatter kostpris for råvarer, hjælpematerialer, direkte løn og indirekte produktionsomkostninger. Indirekte produktionsomkostninger indeholder indirekte materialer og løn samt vedligeholdelse af og afskrivning på maskiner, fabriksbygninger og udstyr, der benyttes i produktionsprocessen, samt omkostninger til fabriksadministration og fabriksledelse. Låneomkostninger indregnes ikke i kostprisen.

*The cost for manufactured goods and works in progress comprises the cost for raw materials, consumables, direct wages, and indirect production costs. Indirect production costs comprise indirect materials and wages, maintenance of and depreciation on machinery, factory buildings and equipment applied during the production process, and costs for factory administration and factory management. Borrowing costs are not recognised in cost.*

Nettorealisationensværdien for varebeholdninger opgøres som salgssum med fradrag af såvel færdiggørelsesomkostninger som omkostninger, der afholdes for at effektuere salget. Nettorealisationensværdien fastsættes under hensyntagen til omsættelighed, kurans og udvikling i forventet salgspris.

*The net realisable value for inventories is recognised as the market price with deduction of completion costs and selling costs. The net realisable value is determined taking into consideration the negotiability, obsolescence, and development of the expected market price.*

### **Tilgodehavender**

#### ***Debtors***

Tilgodehavender måles til amortiseret kostpris, hvilket sædvanligvis svarer til nominel værdi. Der nedskrives til nettorealisationensværdien med henblik på at imødegå forventede tab.

*Debtors are measured at amortised cost which usually corresponds to face value. In order to meet expected losses, writedown takes place at the net realisable value.*

### **Periodeafgrænsningsposter**

#### ***Accrued income and deferred expenses***

Periodeafgrænsningsposter, som er indregnet under aktiver, omfatter afholdte omkostninger vedrørende efterfølgende regnskabsår.

*Accrued income and deferred expenses recognised under assets comprise incurred costs concerning the next financial year.*

### **Værdipapirer og kapitalandele**

#### ***Securities and equity investments***

Værdipapirer og kapitalandele, der er indregnet under omsætningsaktiver, måles til kostpris på balancen dagen.

*Securities and equity investments recognised as current assets are measured at cost value on the balance sheet date.*

### **Likvide beholdninger**

#### ***Available funds***

Likvide beholdninger omfatter indeståender i pengeinstitutter og kontantbeholdninger.

*Available funds comprise cash at bank and in hand.*

## Anvendt regnskabspraksis

### *Accounting policies used*

---

#### **Egenkapital - udbytte**

##### *Equity - dividend*

Udbytte, som forventes udbetalt for året, vises som en særskilt post under egenkapitalen. Foreslået udbytte indregnes som en forpligtelse på tidspunktet for vedtagelse på generalforsamlingen.

*Dividend expected to be distributed for the year is recognised as a separate item under the equity. Proposed dividend is recognised as a liability at the time of approval by the general meeting.*

#### **Selskabsskat og udskudt skat**

##### *Corporate tax and deferred tax*

Aktuelle skattetilgodehavender og -forpligtelser indregnes i balancen med det beløb, der kan beregnes på grundlag af årets forventede skattepligtige indkomst reguleret for skat af tidligere års skattepligtige indkomster samt for betalte acontoskatter. Skattetilgodehavender og -forpligtelser præsenteres modregnet i det omfang, der er legal modregningsadgang, og posterne forventes afregnet netto eller samtidig.

*Current tax receivable and tax liabilities are recognised in the balance sheet at the amount calculated on the basis of the expected taxable income for the year adjusted for tax on previous years' taxable income and prepaid taxes.*

*Tax receivable and tax liabilities are set off to the extent that legal right of set-off exists and if the items are expected to be settled net or simultaneously.*

Udskudt skat er skatten af alle midlertidige forskelle mellem regnskabsmæssig og skattemæssig værdi af aktiver og forpligtelser opgjort på grundlag af den planlagte anvendelse af aktivet henholdsvis afvikling af forpligtelsen.

*Deferred tax is measured on the basis of all temporary differences in assets and liabilities with a balance sheet focus.*

Udskudt skat måles på grundlag af de skatteregler og skattesatser, der med balancedagens lovgivning vil være gældende, når den udskudte skat forventes udløst som aktuel skat. Selskabsskatteprocenten vil i perioden fra 2014 til 2016 blive trinvist nedsat fra 25 % til 22 %, hvilket vil påvirke størrelsen af udskudte skatteforpligtelser og skatteaktiver. Medmindre en indregning med en anden skatteprocent end 22 vil medføre en væsentlig afvigelse i den forventede udskudte skatteforpligtelse eller skatteaktivet, indregnes udskudte skatteforpligtelser og skatteaktiver med 22 %.

*Deferred tax is measured based on the tax rules and tax rates applying under the legislation on the balance sheet date and prevailing when the deferred tax is expected to be released as current tax. In the period 2014 to 2016, the corporate tax rate will be reduced gradually from 25 % to 22 %, which will affect the deferred tax liabilities and deferred tax assets. Unless a recognition with a different tax rate than 22 % will result in a significant material deviation in the estimated deferred tax liability or tax asset, deferred tax liabilities and assets are recognised by 22 %.*

#### **Gældsforpligtelser**

##### *Liabilities*

Andre gældsforpligtelser måles til amortiseret kostpris, hvilket sædvanligvis svarer til nominel værdi.

*Other liabilities are measured at amortised cost which usually corresponds to the nominal value.*

## **Anvendt regnskabspraksis** *Accounting policies used*

---

### **Periodeafgrænsningsposter**

#### *Accrued expenses and deferred income*

Under periodeafgrænsningsposter indregnes modtagne betalinger vedrørende indtægter i de efterfølgende år.

*Received payments concerning income during the following years are recognised under accrued expenses and deferred income.*

## Resultatopgørelse 1. januar - 31. december

### *Profit and loss account 1 January - 31 December*

---

All amounts in DKK.

<u>Note</u>	<u>2015</u>	<u>2014</u>
<b>Bruttofortjeneste</b>		
<b>Gross profit</b>	<b>4.475.542</b>	<b>3.949.361</b>
2 Personaleomkostninger		
<i>Staff costs</i>	-2.899.289	-2.429.340
<b>Driftsresultat</b>		
<b>Operating profit</b>	<b>1.576.253</b>	<b>1.520.021</b>
Andre finansielle indtægter		
<i>Other financial income</i>	28.490	7.269
3 Andre finansielle omkostninger		
<i>Other financial costs</i>	-56.279	-34.660
<b>Resultat før skat</b>		
<b>Results before tax</b>	<b>1.548.464</b>	<b>1.492.630</b>
4 Skat af årets resultat		
<i>Tax of the results for the year</i>	-369.773	-368.725
<b>Årets resultat</b>		
<b>Results for the year</b>	<b>1.178.691</b>	<b>1.123.905</b>
 <b>Forslag til resultatdisponering:</b>		
<b>Proposed distribution of the results:</b>		
Udbytte for regnskabsåret		
<i>Dividend for the financial year</i>	387.116	323.905
Overføres til overført resultat		
<i>Allocated to results brought forward</i>	791.575	800.000
<b>Disponeret i alt</b>		
<b>Distribution in total</b>	<b>1.178.691</b>	<b>1.123.905</b>

**Balance 31. december**  
**Balance sheet 31 December**

All amounts in DKK.

<b>Aktiver</b>		
<i>Assets</i>		
<u>Note</u>	<u>2015</u>	<u>2014</u>
<b>Omsætningsaktiver</b>		
<i>Current assets</i>		
Fremstillede færdigvarer og handelsvarer		
<i>Manufactured and commercial goods</i>	3.273.032	2.312.746
Forudbetalinger for varer		
<i>Prepayments for goods</i>	154.120	0
Varebeholdninger i alt	<u>3.427.152</u>	<u>2.312.746</u>
<i>Inventories in total</i>		
Tilgodehavender fra salg og tjenesteydelser		
<i>Trade debtors</i>	1.396.994	1.995.686
Andre tilgodehavender		
<i>Other debtors</i>	89.714	58.723
Periodeafgrænsningsposter		
<i>Accrued income and deferred expenses</i>	34.525	184.363
Tilgodehavender i alt	<u>1.521.233</u>	<u>2.238.772</u>
<i>Debtors in total</i>		
Andre værdipapirer og kapitalandele		
<i>Other securities and equity investments</i>	22.903	54.870
Værdipapirer i alt	<u>22.903</u>	<u>54.870</u>
<i>Securities in total</i>		
Likvide beholdninger		
<i>Cash funds</i>	256.700	505.495
<b>Omsætningsaktiver i alt</b>	<b><u>5.227.988</u></b>	<b><u>5.111.883</u></b>
<i>Current assets in total</i>		
<b>Aktiver i alt</b>		
<i>Assets in total</i>	<b><u>5.227.988</u></b>	<b><u>5.111.883</u></b>

**Balance 31. december**  
**Balance sheet 31 December**

---

All amounts in DKK.

<b>Passiver</b> <i>Equity and liabilities</i>	<u>2015</u>	<u>2014</u>
<u>Note</u>		
<b>Egenkapital</b> <i>Equity</i>		
5 Virksomhedskapital <i>Contributed capital</i>	125.000	125.000
6 Overført resultat <i>Results brought forward</i>	2.552.697	1.761.122
7 Foreslået udbytte for regnskabsåret <i>Proposed dividend for the financial year</i>	<u>387.116</u>	<u>323.905</u>
<b>Egenkapital i alt</b> <i>Equity in total</i>	<b><u>3.064.813</u></b>	<b><u>2.210.027</u></b>
 <b>Hensatte forpligtelser</b> <i>Provisions</i>		
Andre hensatte forpligtelser <i>Other provisions</i>	<u>29.241</u>	<u>69.644</u>
<b>Hensatte forpligtelser i alt</b> <i>Provisions in total</i>	<b><u>29.241</u></b>	<b><u>69.644</u></b>
 <b>Gældsforpligtelser</b> <i>Liabilities</i>		



**Balance 31. december**  
**Balance sheet 31 December**

---

All amounts in DKK.

<b>Passiver</b>		
<i>Equity and liabilities</i>		
<u>Note</u>	<u>2015</u>	<u>2014</u>
Gæld til pengeinstitutter		
<i>Bank debts</i>	0	2.113
Leverandører af varer og tjenesteydelser		
<i>Trade creditors</i>	362.074	1.170.617
Selskabsskat		
<i>Payable corporate tax</i>	317.773	338.725
Anden gæld		
<i>Other liabilities</i>	1.454.087	1.265.005
Periodeafgrænsningsposter		
<i>Accrued expenses and deferred income</i>	<u>0</u>	<u>55.752</u>
Kortfristede gældsforpligtelser i alt		
<i>Short-term liabilities in total</i>	<u>2.133.934</u>	<u>2.832.212</u>
<b>Gældsforpligtelser i alt</b>		
<b><i>Liabilities in total</i></b>	<b><u>2.133.934</u></b>	<b><u>2.832.212</u></b>
<b>Passiver i alt</b>		
<b><i>Equity and liabilities in total</i></b>	<b><u>5.227.988</u></b>	<b><u>5.111.883</u></b>

**8 Pantsætninger og sikkerhedsstillelser**

*Mortgage and securities*

**9 Eventualposter**

*Contingencies*

## Noter

### Notes

---

All amounts in DKK.

#### 1. Hovedaktivitet

##### *Principal activities*

Selskabets hovedaktivitet består af salg af eksklusivt tøj samt boligtilbehør.

*The main activity of the company consists of distributing exclusive clothes and accessories.*

	<u>2015</u>	<u>2014</u>
<b>2. Personaleomkostninger</b>		
<i>Staff costs</i>		
Lønninger og gager		
<i>Salaries and wages</i>	2.663.177	2.187.366
Pensioner		
<i>Pension costs</i>	121.984	130.686
Andre omkostninger til social sikring		
<i>Other costs for social security</i>	47.195	41.308
Personaleomkostninger i øvrigt		
<i>Other staff costs</i>	<u>66.933</u>	<u>69.980</u>
	<b><u>2.899.289</u></b>	<b><u>2.429.340</u></b>
<b>3. Andre finansielle omkostninger</b>		
<i>Other financial costs</i>		
Andre renteomkostninger		
<i>Other interest costs</i>	<u>56.279</u>	<u>34.660</u>
	<b><u>56.279</u></b>	<b><u>34.660</u></b>
<b>4. Skat af årets resultat</b>		
<i>Tax of the results for the year</i>		
Skat af årets resultat moder		
<i>Tax of the results for the year, parent company</i>	<u>369.773</u>	<u>368.725</u>
	<b><u>369.773</u></b>	<b><u>368.725</u></b>

## Noter

### Notes

All amounts in DKK.

	<u>31/12 2015</u>	<u>31/12 2014</u>
<b>5. Virksomhedskapital</b>		
<i>Contributed capital</i>		
Virksomhedskapital 1. januar 2015		
<i>Contributed capital 1 January 2015</i>	125.000	125.000
	<u>125.000</u>	<u>125.000</u>
<b>6. Overført resultat</b>		
<i>Results brought forward</i>		
Overført resultat 1. januar 2015		
<i>Results brought forward 1 January 2015</i>	1.761.122	961.122
Årets overførte overskud eller underskud		
<i>Profit or loss for the year brought forward</i>	791.575	800.000
	<u>2.552.697</u>	<u>1.761.122</u>
<b>7. Foreslået udbytte for regnskabsåret</b>		
<i>Proposed dividend for the financial year</i>		
Udbytte 1. januar 2015		
<i>Dividend 1 January 2015</i>	323.905	0
Udloddet udbytte		
<i>Distributed dividend</i>	-323.905	0
Udbytte for regnskabsåret		
<i>Dividend for the financial year</i>	<u>387.116</u>	<u>323.905</u>
	<u>387.116</u>	<u>323.905</u>
<b>8. Pantsætninger og sikkerhedsstillelser</b>		
<i>Mortgage and securities</i>		
Til sikkerhed for mellemværende med kreditinstitut pr. 31/12-15 et indestående på t.kr. 117, er der deponeret et pantebrev på t.kr. 2.000 i selskabets simple fordringer samt varelager.		
<i>As security for accounts with credit institution on the balance sheet day of TDKK 117 at bank, a mortgage of TDKK 2.000 has been deposited in the company's ordinary claims and manufactured and commercial goods.</i>		

## **Noter**

### **Notes**

---

*All amounts in DKK.*

#### **9. Eventualposter** **Contingencies**

##### **Eventualforpligtelser** **Contingent liabilities**

Der påhviler selskabet en huslejeoplygtelse. Huslejeoplygtelsen er pr. 31. december 2015 opgjort til i alt 169 t.kr.

*The company has a rent obligation On 31 December 2015 the total obligation were TDKK 169.*